TABLE OF CONTENTS

2 General Information and Membership Form
3 A Tribute to Phia Berghout on Her 80th Birthday—Hans Verburg
7 Using Computers to Compose Harp Music: Building A House Without Mirrors—Rodney Waschka II
23 Lucy Lewis: A Legacy—Lucy Clark Scandrett
39 Notes on the Choral Hymns from the Rig Veda (Third Group) by Gustav T. Holst—Julia S. Anderson and Jane B. Weidensaul
44 The Teachers' Exchange: Sounds I and II (A Master Lesson)—Lynne Wainwright Palmer
46 Winifred Bambrick: Canadian Pioneer—W. H. New
48 On the Lighter Side: Selected Resource Guide for Jazz Study—Carrol McLaughlin and Rob Boome
50 On the Cover—Charlotte S. Wolter
50 Competitions
52 Reviews: Annie Chalian, arr., Three French Folksongs for Two Harps—John Escosa; Eleanor Fell, arr., A Medley of Music by Lehar and Strauss—John Escosa; Charles Rochester Young, The Song of the Lark for Flute and Harp—Lynne Aspes
53 Communications: Louise Trotter, Anonymous
54 Achievements and Occasions
56 Report: The Southwest Regional Harp Conference—Ellen Ritscher
57 In Memoriam: Robert Barlow—Jane Weidensaul
58 Recent Publications
58 Recordings
60 American Harp Society, Inc.: Special Memberships—compiled by Dorothy Rensen
67 Teachers' Directory

Notice

The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

ISSN: 0002-869X

ON THE COVER

The Harp, outdoor sculpture by William T. Wiley. Used by permission of Rene di Rosa and photographed by Keith Rosenthal.
TABLE OF CONTENTS

2 General Information and Membership Form
3 An Interview with Susann McDonald—Beverly Larson Ofenshaw
10 The Angelaires—Mary Jo Green
25 The Yaqui and His Harp—Sara L. Hartzer
38 A Message from the President—John Escosa
40 The Teachers’ Exchange. To Compete or Not to Compete: International Harp Competitions—Linda Wood
52 On the Lighter Side. Casper Reardon: A Retrospective Portrait—Elizabeth Reardon Deweare, with Remembrances by Reinhard Elster and Margaret Staff

58 Achievements and Occasions
68 In Memoriam. Sister Mary Charles—Penny Hook Beavers; Karin Fuller—Lucy Scandrett; Mary Helbig—Jane Weidensaul
69 Communications: Esther Herlitz, Robert Maxwell
Recent Publications
71 Recordings
74 American Harp Society. 1991 Conference Preview—Patricia Wooster and Moly Han; 27th National Conference in San Antonio—Margaret K. Norman; Minutes of the Annual General Membership Meeting—Dorothy Rensm
84 Teachers’ Directory

Notice

All officers and those directors marked with an asterisk are members of the Executive Committee.

PAST PRESIDENTS

TABLE OF CONTENTS

2 General Information and Membership Form
3 Marcel Grandjany: A Centennial Biography—Kathy Bundock Moore
13 Grandjany and His Students: Class Photographs from 1940–1973
26 Salve festa dies, the Plainchant Foundation of Grandjany’s Rhapsodie—Jane B. Weidensaul
38 On the Lighter Side: The Synthesizer and Its Impact on the Recording Industry—Carrol McLaughlin
42 “The Chromatic Harp and Its Technique” by René Léfars—translated and annotated by Elaine Christy Beijani
52 Achievements and Occasions
56 In Memoriam: Edward Vito—Jane B. Weidensaul
56 Communication: Rub Papolia
58 Recent Publications
59 Recordings
61 American Harp Society, Inc.: The Anne Adams Awards (1991); News from the Music Education Committee; Special Memberships—compiled by Dorothy Remsen; Contributors to The Grandjany Centennial Fund—compiled by Catherine Gotthoffer; Statement of Operations, 1 September 1989–31 August 1990—submitted by David W. Kolacy
68 Teachers’ Directory

Notice

The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

ISSN: 0002–869X

ON THE COVER
Oil painting of Marcel Grandjany by an unidentified artist. Restoration and photography of the portrait were provided by the generous gift of J. Gaven Hurley.
The American Harp Journal
Official Publication of the American Harp Society, Inc.

Editor: JANE B. WEIDENSAUL
1374 Academy Lane
Teehale, NJ 07660

Associate Editor: KATHLEEN BRIDE
13 Schuyler Ave.
Pepisauock, NJ 07440

Business Manager: CHARLES JENSEN
187 West Palisade Ave.
Englewood, NJ 07631

Board of Readers: ALICE LAWSON
ABER-COUNT, FAITH CARMAN,
ANN GRIFFITHS, MOLLY HAHN, CARROL
MCLAUGHLIN, KATHY BUNDOCK
MOORE, URSULA REMPEL

AMERICAN HARP SOCIETY, INC.
Marcel Grandjany, Chairman of the
Founding Committee

BOARD OF DIRECTORS

Officers:
Molly Hahn, President
Wenonah Govea, Vice-President
Pamela Vokolek, Vice-President
Harriett Lanner, Secretary
David Kolansy, Treasurer

Chairman of the Board:
Faith Carman

Regional Directors:
Lucy Scandrett (MidAtlantic)
Jan Bishop (MidCentral)
David Kolansy (Midwestern)
Pelice Pomeranz (New England)
Dulcie Dimmette Barlow (New York)
Kathy Kiemle (NorthCentral)
Harriette Lanner (Northwestern)
Paul Baker (Pacific)
Linda Booth (Southeastern)
Michael Boone (Southern)
Margaret Norman (Southwestern)
Penny Howk Beavers (Western)

Directors-at-Large:
Suzanne Balderston
Gail Barber
* Elaine Christy Beijani
* William Lovelace
Jeanne Zumbiel Norton
Ruth Papalia
* Rebecca Scherschell
Louise Trotter

All officers and those directors marked with
an asterisk are members of the Executive Committee.

PAST PRESIDENTS
Lucile Lawrence, 1962–66; Lucien Thom-
son, 1966–68; Catherine Gotthoffer, 1968–70; Suzanne Balderston, 1970–72;
Catherine Gotthoffer, 1972–76; Ann
Stockton, 1976–80; Pearl Chertok, 1980–81;
Patricia Wooster, 1981–86; Sally Maxwell,

The American Harp Journal is published twice
yearly in the Summer and the Winter.
Copyright, 1992, by The American Harp
Society, Inc. Entered as Third Class Material at
the United States Post Office, Harrisburg, PA.

the American Harp Journal

TABLE OF CONTENTS

2 General Information and Membership Form
3 An Interview with Dorothy Remsen—Dorothy Remsen with Jane
   Weidensaul
9 On the Lighter Side: The History of the Harp in a Jazz Ensemble—
   Sarah K. Voynow
27 The Teachers’ Exchange: Achieving Excellence in Performance and
   Practice with the Use of Neuro-Linguistic Programming—Carrol
   Mclaughlin
42 “The Chromatic Harp and Its Construction” by Gustave Lyon (Part
   I)—translated and annotated by Elaine Christy Beijani
58 Harp Maintenance—Carl Swanson
61 Achievements and Occasions
64 Reports: “Fascinatin’ Rhythms” at the 1991 International Jazz and
   Pop Harpfest—Carrol McLaughlin; The Smithsonian Institution’s
   Harp Collection: A Trip to the Attic—Stephanie Curcio; A Festival
   of Harps in Philadelphia—Duncan Stearns
69 In Memoriam: Marjorie Call—Ellie Choate; John B. Escosa, Sr.—Faith
   Carman; Pierre Janet—Carl Swanson; Kathleen Alister Fulton—
   Hester Krausey; Una Morgan—Patricia Jaeger
75 Communications: Greg Aspnes, Odile Tackoen, Ben Brown
76 Competitions: USA International Harp Competition, The Anne Adams
   Awards
77 Recent Publications
79 Recordings
80 Contributors to the Grandjany Centennial Fund—compiled by
   Catherine Gotthoffer
81 American Harp Society: 1992 Conference Preview—JoAnn Ford,
   Barry Slippoch, Dominique Plana; 28th National Conference in
   Fairfax—Molly Hahn and Patricia Wooster; Minutes of the Annual
   Membership Meeting—Harriette Lanner
92 Teachers’ Directory

Notice
The officers and members of the Board of Directors of the American
Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal
assume no responsibility for claims made by advertisers. Views
expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the
stated policies of the American Harp Society, Inc.
ISSN: 0002–669X

ON THE COVER
Detail from “Siyavush and Farangis Wedded” found in the Shahnameh (Book of Kings).
The 16th century Iranian manuscript was probably illustrated by Qasim, son of ’Ali,
supervised by Mir Musavvir. Courtesy of the Metropolitan Museum of Art, New York, NY.
TABLE OF CONTENTS

2 General Information and Membership Form
3 Frances Gilman Miller Aspnes: A Profile—Lynne Aspnes
8 A Guide to Title Style on Concert Programs—Jane B. Weidensaual
22 “The Chromatic Harp and Its Construction” by Gustave Lyon
(Part II)—translated and annotated by Elaine Christy Bejjani
42 On the Lighter Side: Penny Howk Beavers—Carrol McLaughlin
52 The ‘Teachers’ Exchange: How to Find the Best Used Harp for Yourself or Your Students—Shelley Batt Archambo
54 Harp Maintenance: Moving Your Harp—Carl Swanson
55 On the Cover—Moya Wright
55 Achievements and Occasions
56 In Memoriam: Euana Biniore Gangware
56 Report: The Lucy Lewis Memorial Concert—Lucy Clark Scandrett
57 Communication: Laurie A. Kulpa (The Music Index)
57 Recent Publications
60 Recordings
60 American Harp Society, Inc.: Minutes of the Annual Membership Meeting—Harriette Lanner; Statement of Operations, 1 September 1990–31 August 1991—submitted by David W. Kolacy; Special Memberships—compiled by Dorothy Remsen
68 Teachers’ Directory

Notice

The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

ISSN: 0002–869X

ON THE COVER

“The Lay of the Last Minstrel,” stained–glass window located in Melrose House, Pretoria, South Africa. See story inside. Used with permission of the Curator.
The American Harp Journal
Official Publication of the American Harp Society, Inc.

Editor: JANE B. WEIDENSAUL
1374 Academy Lane
Teanek, NJ 07666

Associate Editor: KATHLEEN BRIDE
13 Schuyler Ave.
Pequannock, NJ 07440

Business Manager: CHARLES JENSEN
187 West Palisade Ave.
Englewood, NJ 07631

Board of Readers: ALICE LAWSON
ABER-COUNT, FAITH CARMAN,
ANN GRIFFITHS, MOLLY HAHN, CARROL
McLAUGHLIN, KATHY BUNDOCK
MOORE, URSULA REMPTEL

---

AMERICAN HARP SOCIETY, INC.
Marcel Grandjany, Chairman of the Founding Committee

BOARD OF DIRECTORS

Officers:
Molly Hahn, President
Wenonah Govea, Vice-President
Jan Bishop, Vice-President
Ruth Papalia, Secretary
David Kosciany, Treasurer

Chairman of the Board:
Faith Carman

Regional Directors:
Lucy Scardrett (Mid-Atlantic)
Jan Bishop (Mid-Central)
Barbara Weiger-Lepke (Midwestern)
Felice Pomeranz (New England)
*Delcie Dimmette Barlow (New York)
Kathy Kicszlak (Northcentral)
Harriette Lanner (Northwestern)
*Paul Baker (Pacific)
Marifred Ziemba (Southeastern)
Michael Boone (Southern)
Margaret Norman (Southwestern)
Mavis Caffman (Western)

Directors-at-Large:
Gail Barber
Elaine Christy Bejani
*William Lovelace
Rebecca Scherschell
Gaylord Stauffer
Louise Trotter
Pamela Vokolick

All officers and those directors marked with an asterisk are members of the Executive Committee.

PAST PRESIDENTS


---

TABLE OF CONTENTS

2 General Information and Membership Form
3 An Interview with Sylvia Meyer—Joan Harrison Coo and James Pinkerton
28 “A Choice Or a Bitter Fruit:” Contemporary Criticism of the Danses by Debussy—Suzanne L. Moulton-Gertig
30 Gender and the Harp (Part I)—Olga Gross
42 A Selected Listing of References to the Harp in the Bible—Mary Leskiw
50 On the Lighter Side: Dale Barco, the Harp Doctor—Carrol McLaughlin
52 On the Cover: Ann Thompson by James Peale
63 Harp Maintenance: On Buying a Used Harp—Carl Swanson
64 Achievements and Occasions
65 Reports: The 11th International Harp Contest in Israel—Esther Hertlitz; The USA International Harp Competition—Kathleen Bride; The Mid-Central Region Mini-Conference—Jan Bishop; The 9th Annual Historical Harp Society Workshop and Conference—Sandy Smith
74 In Memoriam: Linda Potts Booth—Jane B. Weidensaul; Whit Dudley—Gayle Horn Barrington; Marie Goossens—Kathleen Bride; Virginia Morgan Robinson—Anonymous
77 Competitions: The American Harp Society’s 11th National Competition; The Anne Adams Awards 1993
78 Recent Publications
80 Recordings

---

Notice

The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

ISSN: 0002–869X

---

ON THE COVER

Ann Thompson by James Peale, 1819. Used with permission of the Henry and Pearl Gerlach Collection; photo courtesy of the Schwarz Gallery, Philadelphia. See story inside.
TABLE OF CONTENTS

2 General Information and Membership Form
3 Stanley and Paula Chaloupka: A Dynamic Duo—Dorothy Remsen
17 Remembrances of Pierre Jamet in His Centennial Year—Marie Claire Jamet, Ruth Inglefield, and Carl Swanson
28 Gender and Harp (Part II)—Olga Gross
46 The Bibliography of Harp Music—Mark Palkovic
54 On the Lighter Side: The World of Gayle Levant—Carrol McLaughlin
58 On the Cover—Jane B. Weidensaul
58 Reports, Chapter of the Year: The Bay Area Chapter—Charlotte Wolter and Mavis Cauffman: The San Francisco Early Music Society's Medieval Workshop—Helen Rifas
60 Harp Maintenance: How to Change Pedal Rods and Adjust Overmotion—Peter Wiley
62 In Memoriam: Lucile Johnson Rosenbloom, Marie Miller—Jane B. Weidensaul
63 Recent Publications
64 Recordings
65 American Harp Society, Inc.: Minutes of the Annual Membership Meeting—Dorothy Remsen; Statement of Operations, 1 September 1991–31 August 1992—submitted by David W. Kolacy; Special Memberships—compiled by Dorothy Remsen
72 Teachers' Directory

Notice
The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.
ISSN: 0002–869X

ON THE COVER
Leaf from a Cistercian Antiphonal, ca. 1260 A.D. Used with permission of the J. Paul Getty Museum in Malibu, CA. See story inside.
TABLE OF CONTENTS

2  General Information and Membership Form
3  Notes on Jan Ladislav Dussek and Mrs. Dussek (Sophia Corri): A Review of Contemporary Sources—Jane B. Weidensaul
6  Harp Therapy: A Psychoanalytic Approach to Treating Pain and Stress—Sarajane Williams
20  On the Lighter Side: Hints for the Wedding Harpist—Sydney Payne Wilson
34  The American Harp Society Foundation—Sally Maxwell
34  On the Cover: "Angel with Harp"—Rajka Dobroń-Mazzone
42  Harp Maintenance: Where’s the Action?—Carl Swanson
48  Achievements and Occasions
51  Communications: William Herbring, Lillian and J. W. Potts, Ben Brown, Barbara Bow Crowley
58  Reports. Chapter of the Year: The Los Angeles Chapter—Paul E. Baker; The Lyon & Healy International Jazz and Pop Harpfest—Carroll McLaughlin; The Longstreth Awards: Part of the Great Musical Tradition of Richmond, Indiana—Joseph E. Longstreth; The Royal Northern College of Music International Harp Week—Kathleen Bride
72  Recent Publications
75  Recordings
76  American Harp Society: 1994 Conference Preview—Carrie Kourkoumelis, 30th National Conference in Ann Arbor—Patricia Wooster
84  Teachers’ Directory

Notice

The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

ISSN: 0002-869X

ON THE COVER
"Angel with Harp" by Lavro Dobričević, located in Our Lady of Dansc Church, Dubrovnik, Croatia (1465). See story inside.
## Table of Contents

2 General Information and Membership Form
3 Ave aetate vale—Jane B. Weidensaul
4 An Interview with Ann Hobson Pilot—Jane B. Weidensaul
9 OGLC: The Musician's Library Resource—Mark Palkovic
20 The National Association of Harpists—DeWey Owens
36 On the Lighter Side: Achieving Success in Restaurant Performance—Michelle Gynne
38 Report: The Fifth World Harp Congress—Linda Wood Rollo
46 Communications: Barbara Brundage; Jonathan A. Reynolds, III; Truly Faust
48 Achievements and Occasions
48 In Memoriam: Adele Girard—Jane B. Weidensaul, Margarita Moncero
55 Recent Publications
56 Recordings
57 American Harp Society, Inc.: Minutes of the Annual Membership Meeting—Ruth Papalia; Annual Report to the Membership—Faith Carmean; Statement of Operations, 1 September 1992-31 August 1993—David Kolocey; Special Memberships—compiled by Dorothy Renssen
64 Teachers' Directory

---

**Notice**

The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

ISSN: 0002-869X

---

**ON THE COVER**

TABLE OF CONTENTS

2. General Information and Membership Form
3. Notes from the President
4. From the Editor
5. Marjorie Tyre (Part I) — Mary Brigid Roman
12. Coming of Age: The Electric Harp — Shelley Archambault-Turnbow
14. AHS Summer Student Harp Institute
17. Scenes from Childhood: Remembering a Professional Parent — Robert E. Follet
26. The Teachers’ Forum — Stephanie Curcio
29. On the Cover: The Harp as a Symbol — S. M-G
31. Achievements and Occasions
42. Reports: Chapter of the Year
46. Competitions
47. Communications
47. Attention: AHS Chapters
67. Recent Publications
71. Recordings
75. Teachers’ Directory

Notice
The offices and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

ISSN: 0002-869X

The American Harp Journal is printed on recycled paper.
TABLE OF CONTENTS

2. General Information and Membership Form
3. The History of the American Harp Society Competition — Kathy Bundock Moore
15. The World Harp Congress — Sally Maxwell and Pat Wooster
17. Marjorie Tyre (Part II) — Mary Brigid Roman
27. Experience is the Best Teacher: An Interview with Joan Mainzer — Ann Benjamin
34. Electric and Acoustic Harps: Another Perspective — Rebecca Dunnell
38. Announcements
41. Mini-Conferences, Harp Festivals and Workshops
44. Achievements and Occasions
49. Report: The Twelfth International Harp Contest in Israel — Esther Herlitz
50. More from Boston — Carrie Kourkounelis
54. A Bequest of Love — Rebecca Scherschell
55. In Memoriam:
   Judy Kirby McDonald — Carol Alcorn
   Don Henry — Mikki Henry, Regina Christianson, Ruth W. Messinger, and Suzanne Moulton-Gertig
57. Video Reviews — Mark Palkovic
58. CD Reviews — Suzanne L. Moulton-Gertig
58. On the Cover
59. Recordings
60. Recent Publications
67. Teachers' Directory
72. Classified Notice

The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.
ISSN: 0002-869X

The American Harp Journal is printed on recycled paper.
TABLE OF CONTENTS

2. General Information and Membership Form
3. Triple Bill - The Opportunity of a Lifetime
   This Summer in the Northwest:
   - AHS National Conference
   - Sixth World Harp Congress
   - International Folk Harp Conference
13. The Harp's Standard Repertory - Henry Spiller
24. "Vivo Molto Ritmico" - Jazz Harpist Lori Andrews - Paul Hurst
30. The AHS Summer Student Harp Institute 1995 - Linda Nash
35. Competitions: The AHS National Competition,
    The Anne Adams Awards, The Burton E. Adams Prize for Academic Research, The Elizabeth Herbert Hobin Harp Scholarship Competition
48. Reports: Midcentral Region Mini-Conference
    - Jan Bishop, Chapter of the Year - Becky Scherschell, Frank Sledge, and Jennifer Liebnitz,
    Lyon & Healy International Jazz and Harpsfest - Carrol McLaughlin, USA International Harp Competition - Mark Palkovic
58. Achievements and Occasions
63. Announcements
65. In Memoriam: Virginia Robbins - Cynthia L. Cooper, Zhe-Zhe Xie - Elizabeth Ayers Berry
66. On the Cover - Suzanne L. Moulton-Gertig
69. Communications
73. Recent Publications
75. Book Reviews - Suzanne L. Moulton-Gertig
77. Recordings
81. Funds and Projects
82. Teachers' Directory
88. Classified

Notice

The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of The American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.
ISSN: 0002-869X

The American Harp Journal is printed on recycled paper.
the American Harp Journal

TABLE OF CONTENTS

2. General Information and Membership Form
3. 32nd National Conference Preview
7. Kathleen Bride - Jane B. Weidensaul
13. Leonard Slatkin: AHS's Newest Honorary Life Member - Rebecca Scherschell
16. In Memory of Miss Dilling - Deborah Dawson Bonde
21. Like Mother, Like Daughter: Linda and Lisa Wellbaum - Mark Palkovic
27. A Piece of the Puzzle - G. H. Bryan
33. The Edinburgh Festival and "The Festival Fringe" - Fred Schlomka
40. Reports: Soka International Harp Festival, Seventh Nippon International Harp Competition - Rita Sharpe
44. A Plea from the Editor.
47. Announcements
48. Achievements and Occasions
50. In Memoriam: Jeanette Pass Goldhar - Susana Remeny-Prentice, Robert T. Storm - Barbara Fackley
53. Book Reviews - Catherine White, Suzanne L. Moulton-Gertig
55. Funds and Projects
57. Recent Publications
62. Recordings
63. Communications
64. Special Memberships
67. Teachers' Directory

On the Cover

Notice

The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of The American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

ISSN: 0002-869X

The American Harp Journal is printed on recycled paper.
TABLE OF CONTENTS

2 General Information, Membership Form
5 A Tribute to Edna Phillips—Jane B. Weidensaul with Mary Sue Welsh
11 The Bacarisse Commission: An Exercise in Bibliographic Detection—Mark Palkovic
17 The American Harp Society Prepares for the 21st Century: A Report to the Membership—Barbara Weiger Lepke-Sims, Chairman of the Board
24 The Bohemian Harpist Hanuš Trněček (1858–1914)—Rajka Dobroń-Mazzoni
28 Healthy Feet Make Better Harpists—John M. Norton, D.P.M.
29 The Harp Online—Mark Palkovic
39 On the Cover—Barbara Brundage
43 Competitions
45 In Memoriam: Jack Nebergall (1924–1996)—Carrol McLaughlin
47 Editorial
51 Achievements and Occasions
57 Recent Publications
59 Recordings
60 American Harp Society, Inc.: 32nd National Conference at Tacoma—Toni Whitmore; The 1997 Summer Student Harp Institute
67 Teachers Directory
72 Advertisers Index

On the cover: Fsaler (ca. 1240–1250) from the collection of the J. Paul Getty Museum, Malibu, CA. See article inside.

Notice: The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of The American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

Mission Statement of the American Harp Journal
To produce a magazine for the membership and institutional libraries containing articles and columns designed to leave an accurate record of activity in the harp world of our time. This material may include (but is not limited to) biographies of major figures of the past and present, bibliographies, historical studies, listings of publications and recordings, and practical articles.
TABLE OF CONTENTS

2 General Information, Membership Form
5 Judy Loman—Linda Umbrio
13 The Art of Harp Gilding—Laura Howie
21 The Harp Online: E-mail Digest—Mark Palkovic
29 The American Harp Journal is Honored by RILM Abstracts of Musical Literature—Jane B. Weidensaul
30 Achievements and Occasions
33 In Memoriam. DeWayne Fulton—Wenonah Govea; Sister Mary Emerentia—Marylhurst College Staff; Kathryn Allen Samuelson—Elizabeth Huntley; Georgia Vraz—MetroHarp Chapter Newsletter
39 Communication—Louise Trotter
55 Recent Publications
56 Recordings
57 American Harp Society, Inc.: Treasurer’s Report—Mavis G. Kaufman; Minutes of the General Membership Meeting—Ruth Papalia; Special Memberships—Compiled by Dorothy Remsen
65 Directory of Teachers
72 Index of Advertisers

On the cover: Judy Loman, photo by Diane Aubie

Notice: The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

Mission Statement of the American Harp Journal

To produce a magazine for the membership and institutional libraries containing articles and columns designed to leave an accurate record of activity in the harp world of our time. This material may include (but is not limited to) biographies of major figures of the past and present, bibliographies, historical studies, listings of publications and recordings, and practical articles.
TABLE OF CONTENTS

3 On the Cover: A Tribute to the American Harp Society’s First President, Lucille Lawrence—Elizabeth Richter

4 General Information, Membership Form

5 Comtesse Stéphanie-Félicité de Genlis—Wenonah Govea

12 Swanson Harp Company—Martha Moor

19 In Memoriam: Gertrude Peterson Hustana—JoAnn D. Ford

27 www.harpsoceity.org—Barbara Weiger Lepke-Sims, Chairman of the Board

31 33rd National Conference—Ann Benjamin

35 Obituaries: Kira Pratt Davis, Nancy Gustavson

37 The American Harp Society Foundation—Ruth Papalia and Sally Maxwell

39 Reflections and Tributes on the Occasion of Alice Chalifoux’s Move to Virginia—Oberlin Students and Susan M. Schwartz

43 Mildred Bien Johnson—Ruth Papalia

46 Karl Edward Carlson—Toni Whitmore

48 1997 Summer Student Institute

52 Letter to the Editorial Board—Elizabeth Kelly

54 Reports: Baltimore Harpsfest 1997—Wallace Ford

56 Achievements and Occasions

63 AHS Awards and Competitions—Toni Whitmore

68 Recent Publications & Recordings—Mark Palkovic

77 American Harp Society, Inc.: Treasurer’s Report—Ann Benjamin; Minutes of the General Membership Meeting—Elizabeth Blakeslee

81 Directory of Teachers

88 Index of Advertisers

Mission Statement of the American Harp Journal

To produce a magazine for the membership containing articles and columns designed to inform members and to leave an accurate record of the activities of the AHS and current issues in the harp world. This material may include (but is not limited to) biographies of major figures of the past and present, bibliographies, historical studies, listings of publications and recordings, articles of educational content for students and teachers, and articles concerning construction and maintenance of the harp.
TABLE OF CONTENTS

3 General Information, Membership Form
5 A Rediscovered Masterpiece: Jean Cras’ Deux Impromptus pour harpe (1925)—Paul-André Bempech
15 A Report to the Membership: AHS Building Blocks in Place—Barbara Wiegler Lepke-Sims, Chairman of the Board
21 AHS Board Launches New Endowment Fund Drive—Patricia Wooster
23 A Message from the President—Sally Maxwell
25 In Memoriam: Marilyn Costello—Kathleen Moreno Dorkin
29 Our New Acting Editor: Elizabeth Meriwether Huntley
31 Harpists’ Health and Fitness—Erzsébet Gáld
37 Commentary—Lucile Lawrence, Beatrice Schroeder Rose
39 In Memoriam: Aristid von Würtzler—Carl Swanson
43 The 13th International Harp Contest in Israel
47 The Emergency Repair Kit—Carl Swanson
51 Pittsburgh, American Harp Society’s Chapter of the Year, 1996–97—Lucy Scandrett
53 Appreciation of a Spanish Harpist: Rosa Barcelés—Frederick A. Lucies
57 Reports: Honorable Mention, AHS Chapters of the Year: Dallas & Houston
61 Achievements and Occasions
66 Recent Publications & Recordings—Mark Palkovic
75 Directory of Teachers
80 Index of Advertisers


Notice: The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc. and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

Mission Statement of the American Harp Journal

To produce a magazine for the membership containing articles and columns designed to inform members and to leave an accurate record of the activities of the AHS and current issues in the harp world. This material may include (but is not limited to) biographies of major figures of the past and present, bibliographies, historical studies, listings of publications and recordings, articles of educational content for students and teachers, and articles concerning construction and maintenance of the harp.
TABLE OF CONTENTS

3 General Information, Advertising Information, Membership Form
7 Inside Jean Cras’ Laboratory: The Genesis of His Suite en duo for Flute and Harp (1927): An African Diary in Music and Letters—Paul-André Bempréchat
17 From the President—Lucy Clark Scandrett
19 Harp Lady—Whitney Balliett
25 The Comtesse and Her Wunderkind: Madame de Genlis and Casimir—Rajka Dobronić-Mazzoni with Frederick Luciuc
29 A Harpist in Spite of Himself—Alan Wheelock
35 The AHS Third Summer Institute—Wenonah Govea
37 The AHS 33rd National Conference—Rebecca Todaro
41 The AHS Collection
47 A Tribute to Alice Chalifoux—Virginia Crumb
53 Reminiscences: Henriette Renié—Sally Maxwell
57 Hasselmanns and LSU—Carl Swanson
59 For Solo Trombone—As told by Lucile Lawrence to Ray Pool on July 5, 1998
61 The AHS Concert Artists Program—Dulcie Dimmette Barlow
65 1998 Anne Adams Awards and Wickersham Award
69 The Fourth USA International Harp Competition—Linda Wood Rollo
71 Achievements and Occasions
75 Concours International de Harpe, Prix Lily Laskine
77 Recent Publications & Recordings—Mark Palkovic
86 American Harp Society, Inc.: Treasurer’s Report—Jan Jennings: Minutes of the General Membership Meeting—Elizabeth Blakeslee
88 Directory of Teachers
92 Index of Advertisers

On the Cover: Unknown title, L. Campbell Taylor, Royal Academy (from a private collection)

Notice: The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

Mission Statement of the American Harp Journal

To produce a magazine for the membership containing articles and columns designed to inform members and to leave an accurate record of the activities of the AHS and current issues in the harp world. This material may include (but is not limited to) biographies of major figures of the past and present, bibliographies, historical studies, listings of publications and recordings, articles of educational content for students and teachers, and articles concerning construction and maintenance of the harp.
TABLE OF CONTENTS

3 General Information, Advertising Information, Membership Form
7 Inside Jean Cras’ Laboratory II: Cyclical Composition at Its Zenith: Quintette pour harpe, flûte, violon, alto et violoncelle (1928)—Paul-André Bempechat
15 Melanie Lewy Parish-Allars (ca. 1824-1856): New Discoveries and Perceptions—Theodore Albrecht
25 Adele Girard and Joe Marsala: The Sweethearts of Swing—Phillip D. Atteberry
37 Profile of Ann Hobson Pilot: An Uncommon Journey—Frederick A. Lucies
45 A Harpist’s View on the Training of Musicians—Marcel Grandjany
47 Salzedo Beyond the Harp: Twentieth Century Influences—Ray Pool
55 The AHS Summer Institute—Wenonah Govea
59 Archive Report: Searching the Harp Collection Online—David Day
61 Obituary: Marie Mellman Naugle—Jan Jennings
63 The AHS Chapter of the Year 1997-1998: The Minnesota Chapter—Kathy McCarthy
69 Results of the AHS General Membership Survey 1998—Elizabeth Blakeslee
71 AHS Education Group—Wendy Kerner Lucas
74 Reflections on the Music Education Auditions
76 New Ideas for Harpists Giving School Presentations—William Lovelace
78 Help! We Have a Harpist in Our Orchestra! Notes to the School Orchestra Director, School Music Teacher, and Private Teacher—Frances G. Miller
80 Achievements and Occasions
82 Recent Publications & Recordings—Mark Palkovic
94 American Harp Society, Inc.: Special Memberships
96 Directory of Teachers
100 Index of Advertisers


Mission Statement of the American Harp Journal

To produce a magazine for the membership containing articles and columns designed to inform members and to leave an accurate record of the activities of the AHS and current issues in the harp world. This material may include (but is not limited to) biographies of major figures of the past and present, bibliographies, historical studies, listings of publications and recordings, articles of educational content for students and teachers, and articles concerning construction and maintenance of the harp.
The American Harp Journal
Official Publication of the American Harp Society, Inc.
Vol. 17, No. 2. Winter 1999
Editor: Elizabeth Meriwether Huntley
P.O. Box 278, Greenfield Center, NY 12833
Publications Manager: Carrie Kourkounelis
22 Olive Avenue, Malden, MA 02148
Associate Editors: Mark Palkovic, Frederick A. Lucies
Editorial Board:
Wenonah Govea, Chair
Sally Maxwell
Kathy Bundock Moore
Mark Palkovic
Ruth Papalia
Jeffrey Parsons
Lucy Clark Scandrett
Barbara Weiger Lepke-Sims

Teachers Forum Editor: Elizabeth Blakeslee
Uncle Knuckles Editor: William Lovelace
Art/Graphics Director: Julie Gallagher
Senior Copy Editor: Janet Dudek
Printer: James Bingham, Jr., Flagship Press, Inc.

AMERICAN HARPSOCIETY, INC.
Marcel Grandjany, Chairman of the Founding Committee

BOARD OF DIRECTORS

Officers:
Lucy Clark Scandrett, President
Linda Wood Rolle, Vice-President
Wenonah Govea, Vice-President
Elizabeth Blakeslee, Secretary
Jan Jennings, Treasurer

Chairman of the Board:
Jan Bishop

Regional Directors:
Elizabeth Blakeslee (Midatlantic)
Jill Pitz (Midcentral)
Phyllis Hoffman (Midwestern)
Margaret Day (New England)
Karen Strause (New York)
*Nancy Blanchard Watts (Northcentral)
Jenny Lindner (Northwestern)
Kathleen Moon (Pacific)
Elizabeth Clark (Southeastern)
Ann Benjamin Humphries (Southern)
Theresa Henry (Southwestern)
Tom Silva (Western)

Directors-at-Large:
Elaine Christy Bejiani  *Elizabeth Richter
David Ice  JoAnn Turovsky
Carrie Kourkounelis  Toni Whitmore
Karen Lindquist  Patricia Wooster
Ray Pool

All officers and those directors marked with an asterisk are members of the Executive Committee.

PAST PRESIDENTS

PAST CHAIRMAN OF THE BOARD

The American Harp Journal is published twice yearly in the Summer and Winter. Copyright © 1999 by The American Harp Society, Inc. All rights reserved; no part of this publication may be reproduced in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the editor. Entered as Third Class Material at the United States Post Office, North Andover, MA.

ISSN: 0002-669X

TABLE OF CONTENTS

3 General Information, Advertising Information, Membership Form
7 The Hollywood Studio Trio: Ann Mason Stockton, Catherine Gotthoffer, and Dorothy Remsen on the Harp in Film—J. Eric Smith
17 Lucien Thomson: A Lifetime of Devotion to the Harp—Samuel Milligan
29 The Modern Editions of Handel's Harp Concerto—Theodore Nicholson
39 Who Actually Wrote the Impromptu of Fauré?—Carl Swanson
45 Peggy Gianville-Hicks—Lucile High Jennings
55 A Tribute to Dorothy Remsen—Lucy Scandrett
57 The 1999 Summer Institute—Wenonah Govea
59 Anatomy of a Competition—Sally Maxwell
63 AHS Foundation Awards
67 The Thirteenth AHS Competition
73 World Harp Congress in Prague: Spotlight on the Americans—Catherine Gotthoffer
77 Archive Report: Recent Acquisitions and Guidelines for Donations—David Day
81 University of Cincinnati to Host 2000 AHS Conference—Mark Palkovic and Jane Zopff
84 In Memoriam: Dorothy Adele Henschel and Mary Arlene (Eby) Bickford
87 Achievements and Occasions
91 Recent Publications & Recordings—Mark Palkovic
99 American Harp Society, Inc: Minutes of the Annual Membership Meeting—Elizabeth Blakeslee
100 Directory of Teachers
104 Index of Advertisers


Notice: The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

Mission Statement of the American Harp Journal
To produce a magazine for the membership containing articles and columns designed to inform members and to leave an accurate record of the activities of the AHS and current issues in the harp world. This material may include (but is not limited to) biographies of major figures of the past and present, bibliographies, historical studies, listings of publications and recordings, and articles of educational content for students and teachers, and articles concerning construction and maintenance of the harp.

AHS Website: www.harpsoctogy.org
TABLE OF CONTENTS

3 General Information, Advertising Information, Membership Form

7 Stella Castellucci: A Life in Music—Phillip D. Atteberry

21 An Interview with Jean-Michel Damase—Marcella DeCray


33 Cynthia Otis: Forty Years with the New York City Ballet—Ray Pool

43 Message from the President: A Celebration—Lucy Sandret

49 AHS Chapter of the Year 1998–1999: Dallas Chapter—Laurel McConkey

53 Lucien Warner Thomson: In Memoriam

55 In Memoriam: Michael Amorosi

59 The Malone Tribute Weekend at the Eastman School of Music

63 Achievements and Occasions

68 Recent Publications & Recordings—Mark Palkovic

74 American Harp Society, Inc., Special Memberships

76 Directory of Teachers

80 Index of Advertisers


Errata: The sentence on page 40, second column, middle of the paragraph in Carl Swanson’s article Who Actually Wrote the Impromptu of Fauré? in the Winter 1999 issue of The American Harp Journal should read as follows: “And all of this only to make a modest living, since none of these jobs paid more than a pittance, while at the same time depriving him of much needed time to compose.” Apologies to Mr. Swanson for the error.

Notice: The officers and members of the Board of Directors of the American Harp Society, Inc., and the editorial staff of the American Harp Journal assume no responsibility for claims made by advertisers. Views expressed by writers are their own, and do not necessarily represent the stated policies of the American Harp Society, Inc.

Mission Statement of The American Harp Journal

To produce a magazine for the membership containing articles and columns designed to inform members and to leave an accurate record of the activities of the AHS and current issues in the harp world. This material may include (but is not limited to) biographies of major figures of the past and present, bibliographies, historical studies, listings of publications and recordings, articles of educational content for students and teachers, and articles concerning construction and maintenance of the harp.
9  Fauré's *Impromptu*, Op. 86 for Harp: An Analytical Examination
   —Kathy Bundock Moore
19  Ravel's *Introduction et Allegro*: History and Lore—Laura Sherman with
    Jane B. Weidensaul
27  How I Came to the Harp or How the Harp and I Came to Each Other
    —Derek Bell
31  Some Thoughts on the Irish Harp
    —Derek Bell
33  A Perspective on the Art of Michael Amorosi—Stella Castellucci
37  Debussy and His Danses: How Did He Want the First Page Played?
    —Carl Swanson
41  Dulova in Los Angeles
    —Catherine Gotthoffer

2  General Information, Advertising Information
6  Membership Form
39  Message from the President
47  In Memoriam: Artiss de Voit Zacherias, Joël Garnier,
    Emily Kellam Babcock
52  Achievements and Occasions
58  The 34th National Conference
61  Comments and Commentary
65  Awards
69  Recent Publications & Recordings—Mark Palkovic
73  American Harp Society, Inc.: Minutes of the Annual
    Membership Meeting—Elizabeth Blakeslee
80  Directory of Teachers
84  Index of Advertisers

Table of Contents

Vol. 18, No. 1, Summer 2001

9 Farewell from the Executive Secretary
   —Dorothy Remsen

11 Onward and Upward! A Tribute to
   Dorothy Remsen—Lucy Clark Scandrett

13 The New AHS Executive Secretary:
   Kathleen Moon—Dorothy Remsen

15 Laura Newell, the Shulman Brothers and
   the New Friends Rhythm—Jay Shulman

23 Salzedo on the Air—Ray Pool

29 Elyse Ilku: The Survivor—Anita Leschied

43 Boston University Honors Lucile
   Lawrence—Virginia Crumb

47 Realizing a Fantasy—Susan Lyon

49 A Conversation with Judy Loman
   —Susana Remeny-Prentice

4 General Information, Advertising Information
7 Membership Form
51 AHS Foundation Report
53 Report from the Archives at Brigham Young University
54 Chapter of the Year—Santa Barbara
55 Chapter of the Year—Charlotte, North Carolina
56 Runner-up Chapter of the Year—Charm City (Baltimore)
58 Achievements and Occasions
60 Special Memberships
62 Classified Advertising
63 Recent Publications & Recordings—Mark Palkovic
69 Directory of Teachers
74 Index of Advertisers

On the Cover: Dorothy Remsen. Photo by: John E. Reed
Table of Contents

9  Queen of Harps—Gráinne Yeats

17 Suzanne Balderston: Artist, Teacher, Author, Arranger, Businesswoman, Entertainer—Susan Allen

25 Annals of the Harp
   A War Time Visit with Mlle Renlé—Louise Trotter
   A Lesson with Mr. Grandjany—Catherine Gotthoffer
   An Early Portrait of Salzedo—Saul Davis
   Grandjany’s Unknown Organ Composition—Felice Pomeranz
   New York City: 1947-1953—Reverend John Evans
   Les Elves by Leconte de Lisle, translated by Ernst van Haagen

31 Mildred Dilling (1894-1982): 20th Century Diva—Cynthia Young

34 The Lady and the Harp—Spencer Klaw

4  General Information, Advertising Information
7  Membership Form
48 AHS Foundation: Anne Adams Awards—Sally Maxwell
51 Adams Awards Winners 2001
53 In Memoriam: Jacques Salzedo, Anne Sacchi Caratelli
55 2002 American Harp Society Conference—Kitty Eliason and Jann Stein
56 AHS 4th Summer Institute, 14th National Competition, and Anne Adams Awards Auditions—Lucy Clark Scandrett
58 Fourteenth AHS National Competition Winners 2001
62 Concert Artist Program Announcement
63 AHS Foundations Awards 2001
64 Statement of Operations and Minutes of the Annual Membership Meeting
66 Achievements and Occasions
69 USA International Harp Competition—Susan Lyon
70 Victor Salvi Foundation: The Year in Review—Moya Wright
74 Recent Publications & Recordings—Mark Palkovic
79 Directory of Teachers
86 Index of Advertisers

the American Harp Journal

MILDRED DILLING
"First Lady of the Harp"

Town Hall
JAN. 5, 1957 * SAT. AFT. at 5:30

Drawing by American artist John Meigs. Used by Mildred Dilling for countless concert posters and announcements.
Table of Contents

9 One Musician's Life—Catherine Gotthoffer

19 Discovery and Acknowledgement: Chou Wen Chung's Two Chinese Folk Songs—Ann Yeung

25 The Harpist and His Problems—Marcel Grandjany

31 Traveling with the New York Harp Ensemble—Carl Swanson

2 General Information, Advertising Information
6 Membership Form
46 In Memoriam: Ester McLaughlin
51 Chapter of the Year: Charm City—Eileen Mason
52 Runner-up Chapter of the Year: Santa Barbara—Dr. Iraida Poberezhnaya
54 Report from the International Harp Archives—David Day and Shelley Jones
56 The American Harp Society Foundation Report—Antoinette Whitmore
58 Achievements and Occasions
61 Special Memberships—Kathleen Moon
63 Classified Advertisements
64 Something Old, Something New: Announcing a New Program—by Lucy Clark Scandrett and Jan Bishop
65 Recent Publications & Recordings—Mark Palkovic
70 Directory of Teachers
80 Index of Advertisers
11 Robert Maxwell: A Life in Music—
Phillip D. Atteberry

23 A New Approach to an Old Problem: Béla Bartók's
Violin Concerto—Beatrice Schroeder Rose

29 Arrangement versus Transcription and Other
Considerations—Dewey Owens

33 Editing Mozart's Flute and Harp Concerto—
Carlos Salzedo

4 General Information, Advertising Information
6 Membership Form
39 A Letter from the AHS President: On Serving Your
Society—William Lovelace
44 In Memorium: Stanley Chaloupka
42 Achievements and Occasions
44 In Memorium: Derek Bell
46 In Memorium: Daphne Hellman
49 The Inez Stafford Competition
52 The AHS Foundation: The Anne Adams Awards—
Sally Maxwell
54 The AHS National Conference—Jann Stein and Kitty Eliason
57 Anne Adams Awards Report 2002
58 The Eighth World Harp Congress—Felice Pomeranz
63 Recent Publications & Recordings—Mark Palkovic
69 Classified Advertisements
70 Statement of Operations
70 Minutes of the Annual Membership Meeting
73 AHS Fifth Summer Institute—ShiueDeLi Ownbey
75 Directory of Teachers
82 Index of Advertisers

Original marionette and harp designed and fashioned by
Brandshaft Marionettes.
Used with Mr. Maxwell's permission.
7  Dolce Quasi Arpa: Franz Liszt and the Harp—Dominique Piana

25  Gene Bianco and the Soft Push—Samuel Milligan

31  The Roslyn Rensch Papers and Harp Collection—Ann Yeung with Charles W. Lynch III

37  A Legacy from Marilyn Costello—Kathleen Moreno Dorkin

47  Remembering Marie Ludwig—Ellis Schuman

51  Broadway Musicians Strike—Emily Mitchell

2  General Information, Advertising Information

4  Membership Forum

53  In Memoriam: Phyllis Schlovitz Sorenson

55  In Memoriam: Linda Fiore

56  In Memoriam: Joan Seymour

57  In Memoriam: Edith Bondi

58  In Memoriam: Dale Wood

59  A Letter from the AHS President—William Lovelace

60  Achievements and Occasions

62  The AHS Foundation: Beginnings—Sally Maxwell

65  The AHS Archives: Archival Road Trips—David Day

67  Chapter of the Year: Los Angeles

68  Chapter of the Year: Central Florida

70  The AHS Concert Artist—Annabelle Taubl

71  Classified Advertisements

72  Special Memberships

74  Recent Publications and Recordings—Suzanne L. Moulton-Gertig

78  Directory of Teachers

84  Index of Advertisers

Marie Ludwig, eminent harpist and teacher, in 1908. Photograph from the collection of Ellis Schuman.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Content</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9</td>
<td>Sumerian Harps from Ur—by Liliana Osses Adams</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>A Hollywood Melody—by Scott Eyman</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>The Zamaras—by Rajka Dobronić-Mazzoni</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Using the Harp in the Concert Band—by Sylvia Clark</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Annals of the Harp</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The Guatemala Teaching Project—by Patrice Fischer</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>My Day (excerpt)—by Eleanor Roosevelt</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>Recollections of Kajetan At tl—by Stanley Chaloupka</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Playing with the Chieftains—by Sylvia Woods</td>
</tr>
<tr>
<td>70</td>
<td>15th International Harp Contest in Israel—by Judith Liber</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>General Information, Advertising Information</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Membership Form</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Classified Advertisements</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>In Memoriam: Jane Weidensaul</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>In Memoriam: Marjorie Tyre Sykes</td>
</tr>
<tr>
<td>49</td>
<td>In Memoriam: Joseph Longstreth</td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>In Memoriam: Dorinne Yoder</td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>In Memoriam: Mildred Biehn Johnson</td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>In Memoriam: Charles Joseph Kleinsteuber</td>
</tr>
<tr>
<td>53</td>
<td>In Memoriam: Majolaine Frances LeBeck Bethell</td>
</tr>
<tr>
<td>55</td>
<td>In Memoriam: Francesca Corsi</td>
</tr>
<tr>
<td>57</td>
<td>A Letter from the AHS President—by William Lovelace</td>
</tr>
<tr>
<td>58</td>
<td>AHS Conference 2004—by Cheryl Dungan Cunningham and Alison Simpson</td>
</tr>
<tr>
<td>60</td>
<td>AHS Summer Institute—by ShruDe Li Owmbey</td>
</tr>
<tr>
<td>63</td>
<td>AHS 15th National Competition</td>
</tr>
<tr>
<td>64</td>
<td>AHS Concert Artist Program—by Elizabeth Richter</td>
</tr>
<tr>
<td>66</td>
<td>The AHS Foundation: Award Winners 2003</td>
</tr>
<tr>
<td>68</td>
<td>Achievements and Occasions</td>
</tr>
<tr>
<td>69</td>
<td>AHS Foundation Awards 2004</td>
</tr>
<tr>
<td>73</td>
<td>Recent Publications and Recordings—by Suzanne L. Moulton-Gerig</td>
</tr>
<tr>
<td>78</td>
<td>Statement of Operations—by Catherine Anderson</td>
</tr>
<tr>
<td>78</td>
<td>Minutes of the Annual Membership Meeting—by Dorothy Rensin</td>
</tr>
<tr>
<td>80</td>
<td>Directory of Teachers</td>
</tr>
<tr>
<td>86</td>
<td>Index of Advertisers</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The Great Lyre from the "King's Grave" of the Sumerian city of Ur, now in the collection of the University of Pennsylvania Museum. Photograph credit: University of Pennsylvania Museum (neg. #000000). Used with permission.
9 The Harp Compositions of Pierick Houdy—
by Paul-André Bempéchat

19 Jack Nebergall—by Alexandra Perdew with
Wenonah Govea

23 The Jazz Stylings of Jack Nebergall—
by Glenn Griffith

33 A Harp Student of the 1920s—by Sally Maxwell

43 Salzedo’s Tiny Tales—by Patricia John

47 Ancestors to Heirs—by Cynthia Price-Glynn

4 General Information, Advertising Information
6 Membership Form
53 In Memoriam: Louise Came Pappoutsakis
55 In Memoriam: Edna Phillips Rosenbaum
57 In Memoriam: Françoise des Varennes
61 Letter from the AHS President
62 Achievements and Occasions
63 AHS Foundation Report
64 Recent Publications and Recordings
68 Classified Advertising
70 Special Memberships
73 Directory of Teachers
78 Index of Advertisers

This “portrait caricature” of Jack Nebergall, by artist Jan Berkshire, was commissioned by Eleanor Fell. A highly versatile performer, Mr. Berkshire was an illustrator for The Saturday Evening Post.
Table of Contents

13 Analysis of *Fantasy for Solo Harp*, Composed by Gunther Schuller—by Evelyn Iverson

19 Edits to Henriette Renié’s *Contemplation*—by Ann Yeung

25 Duke Ellington’s *Musical Dance Suite*—by Anna Shapiro

31 Exploring the Harp Chamber Music Repertoire—by Dominique Piana

52 Letter from Down Under—by Marshall McGuire

---

4 General Information, Advertising Information
6 Membership Form
7 The 36th National AHS Conference
9 AHS Summer Institute/Competition
34 In Memoriam: Lucile Lawrence
36 Lucile Lawrence: An Appreciation
38 In Memoriam: Mary Jo Breusing Green
39 In Memoriam: Renee Mary Sherman
45 Letter from the AHS President
46 Teachers Forum
48 AHS Chapter of the Year 2003-2004: Philadelphia Chapter
50 AHS Chapter of the Year: Two Honorable Mentions
50 Wickersham Award
51 Dorothy Renssen Receives Lifetime Achievement Award
54 The AHS Concert Artist
56 AHS Foundation Report
57 AHS Kids’ Camp Fund
58 AHS Foundation Scholarship Awards 2004
60 Lyon & Healy International Jazz and Pop Harpfest 2004
62 Achievements and Occasions
64 The USA International Harp Competition
70 Recent Publications and Recordings
74 Statement of Operations
74 Minutes of the Annual Membership Meeting
78 Directory of Teachers
82 Classified Advertising
84 Index of Advertisers

Viscountess Clifden and her sister Lady Elizabeth Spencer as “Music and Painting” by George Romney. Courtesy of the Huntington Library, Art Collections, and Botanical Gardens, San Marino, California.
11 Marcel Grandjany and the Art of Transcription—by Jeffrey Parsons

17 Corrections for Fauré's Une Châtelaine en sa tour—by Carl Swanson

18 An Interview with Ellis Schuman—by Liliana Osses Adams

27 Beyond the Britten: An Annotated Bibliography of Harp/Choral Works—by Emily John

35 A Visit to the Salvi Harp Factory in Piasco—by Elizabeth Huntley

43 Harp Chamber Music Revisited—by Dominique Piana

47 Bringing the Harp to Central America—by Patrice Fisher with Ginna Paredes, Megan Sesma, Lis Joosten

2 General Information, Advertising Information
4 Membership Form
7 Letter from the AHS President
8 Lucile Lawrence Memorial Concert and Scholarship
9 Required Repertoire 16th International Harp Contest in Israel
50 In Memoriam: Mary Emma Allen Smitten (Mimi Allen)
51 In Memoriam: Sylvia Meyer
52 In Memoriam: Janet Remington
53 In Memoriam: Mary Jane Mayhew Barton
54 In Memoriam: Konrad Nelson
55 A Report from Japan: The 16th Nippon Harp Competition and the Soka International Harp Festival 2004
58 ASTA National Conference Report
59 AHS Foundation Report 2004
61 Achievements and Occasions
62 The Teachers Forum
66 Recent Publications and Recordings
72 Special Memberships
74 Classified Advertising
75 Directory of Teachers
80 Index of Advertisers
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
<th>Author(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20</td>
<td>An Analysis of <em>Tranche</em>, Composed by Betsy Jolas</td>
<td>by Evelyn Iversen</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Mozart's Ornamentation</td>
<td>by Emily Mitchell</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>The Art of Harp Performance in Late Eighteenth Century America</td>
<td>by Suzanne Moulton-Gertig</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>Bochsa’s Ladies</td>
<td>by Patricia John</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>Three Generations of Harpists</td>
<td>by Nancy Hill Jonoff</td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>Adele Girard Marsala: First Lady of the Jazz Harp</td>
<td>by Eleisa Marsala Trampler</td>
</tr>
<tr>
<td>49</td>
<td>“Seaside Serenade”</td>
<td>by Marjorie Chauvel</td>
</tr>
<tr>
<td>57</td>
<td>The Birth of a Harp Concerto: The Concerto for Harp and Orchestra</td>
<td>by Dan Locklair</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>by Jacqueline Bartlett</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

4 General Information, Advertising Information  
6 Membership Form  
9 Letter from the Chairman of the AHS Board of Directors  
11 Letter from the AHS President  
12 AHS Conference 2006  
14 Competitions and Upcoming Events  
16 AHS Sixth Summer Institute and 16th National Competition  
61 In Memoriam: Caroline G. Gardiner  
62 In Memoriam: Gladys Hubner Margolis  
63 In Memoriam: James Groot Kirk  
64 In Memoriam: Harvey Griffin  
65 In Memoriam: Gloria Agostini  
66 In Memoriam: Margaret Ross  
68 Achievements and Occasions  
70 AHS 16th National Competition  
72 AHS Concert Artist 2005-2007: Adriana Horne  
74 AHS Foundation Report 2005  
76 AHS Foundation Awards 2006  
80 News from Other Harp Societies  
82 Historical Harp Society Conference, 2005  
83 The International Society of Folk Harpers and Craftsmen  
84 The Teachers Forum: Teaching the Serious and Gifted Young Harpist  
86 Recent Publications and Recordings  
94 Statement of Operations  
94 Minutes of the Annual Membership Meeting  
99 Directory of Teachers  
104 Index of Advertisers

The Musical Instrument Maker, an early 19th century English engraving. From the private collection of Ellis Schuman.
8 Marcel Grandjany and Transcription: Renaissance Music—by Jeffrey Parsons

17 Darius Milhaud: Modernist Composer—by Marcella DeCray

19 Edits to Henriette Renié’s Ballade fantastique d’après “Le cœur révélé” d’Edgar Poe—by Ann Yeung

29 The Handel Harp Concerto: Another Point of View—by Sylvia Clark

36 My GRAMMY Journey—by Sarah Schuster Ericsson

2 General Information, Advertising Information
4 Membership Form
7 Letter from the AHS President
41 A Celebration in Honor of Sylvia Meyer Gasch
46 Lyon & Healy Technician’s Guild Formed
47 AHS 17th National Competition 2007
48 Achievements and Occasions
50 Upcoming Events
51 In Memoriam: Esther Broaddus Laughlin
52 In Memoriam: Rosalie Rebollo Pratt
54 AHS Foundation Report
60 The Teachers Forum: Mental Practice
64 Recent Publications and Recordings
67 Classified Advertising
70 Special Memberships
72 Directory of Teachers
80 Index of Advertisers
by Samuel Milligan

64 A Jazz Harpist Goes to the Grammys  
by Carol Robbins

7 Letter from the AHS President
10 AHS 37th National Conference
14 AHS 7th Summer Institute
15 AHS 17th National Competition
17 The Victor Salvi Foundation Awards
17 The Anderson Group Summer Institute Scholarships
19 In Memoriam: Ann Mason Stockton
21 In Memoriam: Dewey Owens
22 In Memoriam: Lilian Phillips
23 In Memoriam: Maria Deanna Muribus Pinckney
69 Anne Adams Awards
71 Achievements and Occasions
75 AHS Chapter of the Year
78 AHS Foundation Report
79 Mildred Bieln Johnson Award
82 Upcoming Events
83 Minutes of the Annual Membership Meeting
85 Statement of Operations
88 The Teachers Forum
93 Recent Publications and Recordings
99 Teachers Directory
108 Index of Advertisers

---

About the Cover

Page 59 from the book kept by Harry L. Hunt listing the harps sold from the Lyon & Healy Harp Salon in New York City. Style 23 sales recorded here include harp number 3433, Bernard Zighéra; 3415, Bernard Zighéra; 3502, Mrs. Arnold Brillhart (Verlye Mills); 3522, Eileen Malone; 3547, Miss L.L. Cane (Louise Pappoutsakis); 3564, Marcel Grandjany; 3659, Marcel Grandjany.
23  The New York Harp Ensemble Collection at the International Harp Archives  
29  The Harp in the Orchestra: 1607–1801  
35  Corrections to Milhaud's Sonata for Harp  
40  Mr. Grandjany Writes to Julia Louise Herrmann  
42  Playing Scales Revisited  
46  Playing the Harp in Bolivia  
49  A Personal Journey with Henriette Renié  
52  Lujza Holubová, Harpist of Croatia  

by Elaine Pack Litster  
by Sylvia Clark  
by Marcella DeCray  
by Marcel Grandjany  
by Iraida Poberezhnaya  
by Rachel Browne  
by Odette de Montesquiou, edited by Jaynee Haeftner  
by Rajka Dobronic Mazzoni

7  Letter from the AHS President  
10  The AHS Concert Artist  
11  The Lucile Lawrence Fund  
14  AHS Foundation Report: Summer 2007  
17  In Memoriam: Julia Louise Herrmann  
18  In Memoriam: Priscilla Jane Mueller  
19  In Memoriam: Rudolf Frick  
55  Upcoming Events  
56  Achievements & Occasions  
58  The Teachers Forum  
60  Recent Publications and Recordings  
64  Special Memberships  
66  Directory of Teachers  
80  Index of Advertisers

Cross-strung harp made around 1885 by H. Greenway of Brooklyn, NY. Photo: Courtesy of the Metropolitan Museum of Art.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
<th>Author</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>26</td>
<td>That Page! Solutions to the Pedal Nightmare in Debussy's <em>Danses</em></td>
<td>Carl Swanson</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>Conservatory or University Education: What is the Better Choice?</td>
<td>Emily Mitchell</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>Church Music from Outside the Box</td>
<td>Linda Warren</td>
</tr>
<tr>
<td>42</td>
<td>Some Thoughts on Playing the Harp, Playing Jazz and Composing</td>
<td>Deborah Henson-Conant</td>
</tr>
<tr>
<td>50</td>
<td>The American Youth Harp Ensemble on Tour</td>
<td>Anne Bailey</td>
</tr>
</tbody>
</table>

10  Letter from the AHS President: Looking Ahead
12  AHS 38th National Conference
14  AHS 7th Summer Institute
16  Lucile Lawrence Centennial Celebration
18  AHS 17th Competition Winners
20  AHS Concert Artist
21  In Memoriam: Abraham Rosen
23  In Memoriam: Paul Schocker
52  AHS Foundation Awards 2007
58  AHS Chapter of the Year
59  7th USA International Harp Competition
60  Achievements & Occasions
62  Upcoming Events
63  Minutes of the Annual Membership Meeting
65  AHS Statement of Operations
68  The Teachers Forum
70  Recent Publications and Recordings
76  Directory of Teachers
96  Index of Advertisers

La Ghirlandata, 1873 (oil on canvas) by Dante Charles Gabriel Rossetti (1828-82) © Guildhall Art Gallery, City of London/Thames The Bridgeman Art Library. Used by permission.
18 Hindemith’s Sonate für Harfe: an Analysis for Performance  
by Wenonah M. Govea

26 The MIDI Harp  
What is a MIDI Harp?  
To Boldly Go... Where I’ve Never Dreamed of Going!  
by David Kortier

34 A Faith in Music: A Profile of Alice Coltrane  
by Martha Gallagher

38 Program and Edits to Légende by Henriette Renié  
by Alyssa Franklin

44 More Church Music from Outside the Box: Part II  
by Ann Yeung

46 Alice Chalifoux: a Centenarian’s Legacy  
by Linda Warren

51 What’s the Buzz?!: The Art of Harp Maintenance  
by Anastasia Pike

by Karen Gottlieb

6 Letter from the AHS President: An Interview with Alice Chalifoux

10 The AHS Foundation: Backstage at the Anne Adams Auditions

13 AHS 18th National Competition

56 Achievements & Occasions

57 Upcoming Events

58 The Teachers Forum

60 Recent Publications and Recordings

64 Special Memberships

66 Directory of Teachers

80 Index of Advertisers

About the cover:
The Harpist (oil on canvas) by Marguerite Stuber Pearson (1898-1978)  
© Private Collection / Photo © Christie’s Images / The Bridgeman Art Library.  
Used by permission.
28 The Compositions of Parish Alvars from 1834-1849
   by Floraleda Sacchi with Wenonah Govea
38 The Fingered Right-Hand Trill
   from: Harp for Today: A Universal Method for the Harp
   by Susann McDonald
   and Linda Wood Rollo
39 Church Music from Outside the Box: Part III, Chamber Music
   by Linda Warren
52 Hindemith's Sonata für Harfe: Comments and Commentary
   by Barbara Poeschl-Erdich
44 How to Play Blues on Your Harp
   by I. Mac Perry
48 An Overview of the Metropolitan Opera and Its Harpists
   by Sylvia Clark
54 Flying on Instruments
   by Justin Locke
57 Samuel O. Pratt
   by Lois Colin
58 New Cadences for the Mozart Flute and Harp Concerto
   by Jay Shulman and Elizabeth Huntley
60 Germaine Tailleferre at the Paris Conservatory
   by Elizabeth Huntley
72 The Teachers Forum
   by Anne Bailey
76 Recent Publications and Recordings
   by Suzanne L. Moulton-Gertig

8 Letter from the AHS President
17 AHS 8th Summer Institute and 18th National Competition
18 AHS 18th National Competition
19 Competitions
20 AHS 38th National Conference
22 In Memoriam: Alice Chalifoux
23 In Memoriam: Dulcie Dimmette Barlow
24 In Memoriam: Lucille Jennings
25 In Memoriam: Michael Rado
62 Achievements & Occasions
64 AHS Chapter of the Year
65 The Tenth World Harp Congress
66 Anne Adams Awards Auditions 2008
67 AHS Foundation Report
67 AHS Foundation Awards 2009
68 Minutes of the Annual Membership Meeting
71 AHS Statement of Operations
81 Directory of Teachers
96 Index of Advertisers

About the cover:
The Harpist, 1859 (oil on canvas) by Antoine Auguste Ernest Herbert or Hebert (1817-1908)
Musée Hebert, Paris, France / Lauros Giraudon / The Bridgeman Art Library.
Used by permission.